

Emploi: le Québec ne peut soutenir la comparaison avec l'Ontario

Pierre ROBERGE Montréal (PC)

L'évolution de l'emploi au Québec se compare défavorablement avec celle de l'Ontario et de l'ensemble du Canada, constatait hier l'Institut de recherche et d'information en rémunération (Irir).

Au troisième trimestre de 1993, la croissance de l'emploi a été négative de 0,3 pour cent au Québec, alors qu'elle a été positive de 3,8 en Ontario et 1,4 pour cent dans l'ensemble du Canada.

Mais sur le graphique intitulé «croissance réelle» du PIB (produit intérieur brut), la courbe du Québec est ascendante (plus 1,8 pour cent) quoique un peu moins que celles de l'Ontario et du Canada.

Parmi les facteurs explicatifs de Nicole Poupart-Gendreau, prési-

dente de l'Irir, un organisme gouvernemental, «la consommation qui ne reprend pas au Québec».

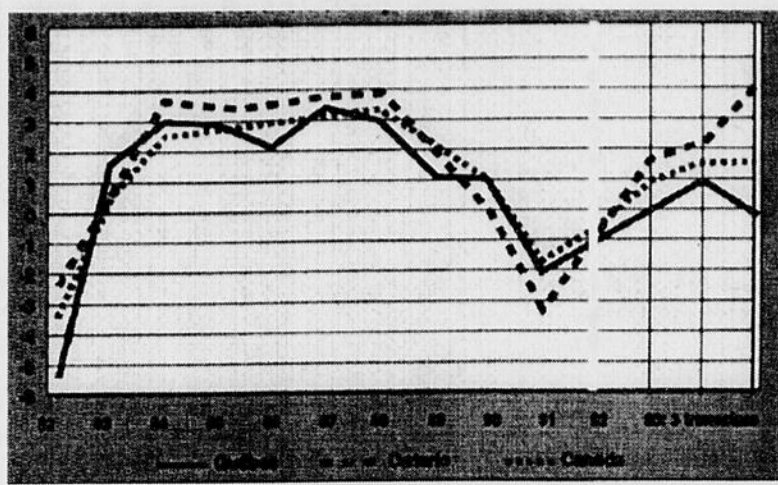
Or la consommation est la principale composante du PIB, à raison de 60 pour cent, les dépenses des gouvernements et l'investissement en général ayant chacun une part attribuée de 20 pour cent.

Ainsi la reprise de l'économie, que mesure le PIB, existe au Québec comme ailleurs mais elle n'est pas assez forte pour infléchir la courbe de l'emploi.

Si la consommation ne reprend pas au Québec et n'avance même pas de un pour cent depuis trois trimestres, c'est parce que les gens sont plutôt endettés.

L'Irir établit également une courbe du «revenu personnel disponible» qui, pour les Québécois, a baissé de 0,8 p. cent au deuxième trimestre de 93, alors qu'elle est montée de 2,3 p. cent au précédent.

Croissance de l'emploi au Québec, en Ontario et au Canada, de 1982 à 1993



Entre ces deux points de mesure, mentionne Mme Poupart-Gendreau, il y a eu en mai dépôt du budget du Québec, qui a eu la main lourde avec les contribuables.

Elle cite aussi la structure industrielle du Québec, moins avantagée dans l'ensemble que celle de l'Ontario où la fabrication de pièces d'auto est toujours importante. En automobile, le Québec compte plutôt des usines d'assemblage des véhicules.

Parmi d'autres indicateurs, l'Irir montre que le rapport emploi-po-

pulation au Québec se tient autour de 54 p. cent; en fait il a diminué de 0,2 p. cent les 10 premiers mois de l'année. Ce niveau n'avait pas été si bas depuis 84; il s'est tenu presque à 58 pour cent entre 88 et 90.

Ce rapport emploi-population au Québec est six points de pourcentage derrière celui de l'Ontario. Avec ça, le chômage au Québec se situe au-dessus de 13 pour cent et «très peu d'amélioration est prévue pour 1994», estime l'Irir. Durant la période favorable 1988-90, le chômage était sous les 10 pour cent.

Contrat de 110 millions

Ottawa (PC)

La compagnie Bell Helicopter Textron, de Mirabel, au Québec, a obtenu un contrat d'une valeur de 110,3 millions \$ US pour la fabrication d'hélicoptères pour le compte du gouvernement thaïlandais.

Le contrat prévoit la fabrication et la livraison de 20 hélicoptères Bell, modèle 212, à l'Armée royale thaïlandaise. La production de ces

hélicoptères s'échelonne sur trois ans. La première livraison, de six hélicoptères, est prévue pour 1994. Sept autres appareils seront livrés en 1995 et autant l'année suivante.

«Ce contrat permettra à Bell Helicopter Textron de maintenir 40 emplois sur sa chaîne d'assemblage, a signalé le ministre des Affaires étrangères André Ouellet. Il permettra aussi presque 12 millions \$ de travaux en sous-traitance à d'autres entreprises au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique.»

Le Groupe Associé étend ses ramifications

Sherbrooke (GF)

Dans les prochains jours, le Groupe Associé aura une sixième place d'affaires. Cette fois-ci, il s'agit d'un kiosque, au centre commercial Quatre-Saisons, dans l'est de Sherbrooke, lequel viendra se rajouter aux bureaux de Sherbrooke, de Magog, de Rock Forest, de Coaticook et de Danville.

Depuis onze ans, rapportent deux des associés, Odette Dutil et Roger Courchesne, le Groupe Associé ne cesse de croître. Car, ajoutent-ils, il s'agit d'une «formule gagnante».

Le Groupe Associé est un regroupement de courtiers et d'agents de la région estrienne. Au sein de ce regroupement qui n'est pas rattaché à aucun groupe national, chaque associé demeure indépendant

et autonome. Formé par 8 personnes à l'origine, il regroupe aujourd'hui 40 associés.

L'ouverture d'une nouvelle place d'affaires n'entraînera pas de création d'emplois, signalent-ils. Il s'agit d'un kiosque où des agents assureront une permanence. Ce kiosque permet au groupe de mieux desservir la clientèle de territoire.

«Le fait d'appartenir à une banquière est assez coûteux. Il y a des redevances à payer. Au Groupe Associé, il n'y a pas de telles redevances. Nous sommes indépendants. Nous pouvons mieux choisir comment nous voulons investir. Ainsi, par exemple, nous avons informatisé nos opérations. Et nous avons acheté le rôle d'évaluation de Sherbrooke. Nous nous apprêtons à faire de même à Rock Forest. Ces rôles deviennent d'importants outils de travail pour nous», explique M. Courchesne.

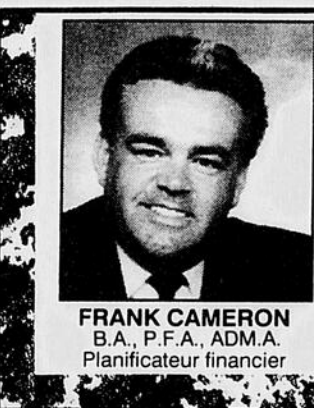
La formule, rajoute Mme Dutil, permet au groupe d'être extrêmement sélectif lorsque vient le temps d'accepter un nouvel associé. Les candidatures doivent être soumises à l'approbation des membres. Seul un vote unanime conduit à l'approbation d'un candidat. En moyenne, ces candidats ont dix années d'expérience.

Les taux d'intérêt

Voici les taux d'intérêt en vigueur le jeudi 25 novembre 1993 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par La Presse Canadienne.

Institutions	Dépôts à terme			Certificats de placement			Prêts hypothécaires			Prêt personnel Taux min.
	0-59	1 an	3 ans	1 an	3 ans	5 ans	1 an	3 ans	5 ans	
BANQUES										
CIBC	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750			
Laurentienne	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750		6,000	
Montréal	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750		6,500	
Nationale	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750		5,500	
Scotia	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750		6,500	
Royal	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750		7,250	
T. Dominion	2,250	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750			
Hongkong	2,500	4,000	4,750	5,500	6,250	6,900	7,750			
Not. Paris		4,200	5,500	5,900	6,250	6,900	7,750			
Coisses pop Estrie	3,120	4,000	5,000	5,750	6,250	6,900	7,750		6,750	
FIDUCIARIES										
Fid Sun Life	3,250	4,000	4,750	5,750	6,250	6,900	7,750			
Fid. Desjardins	3,125	4,000	5,000	6,000	6,250	6,900	7,750		5,750	
Tr. Général										
Laurentienne Tr.										
Métropolitaine	3,250	4,250	5,000	5,750	6,250	6,900	7,750			
Montréal Tr.	3,125	4,250	5,000	5,750	6,250	6,900	7,750			
T. National	3,125	4,250	5,000	5,750	6,250	6,900	7,750			
Tr. Prêt. Rev.	3,250	4,125	5,000	6,000	6,250	6,900	7,750			
Tr. Royal	3,125	4,000	4,750	5,750	6,250	6,900	7,750		6,000	
Gr. Investors										
Trust Household	3,625	4,250	5,000	5,500	6,250	6,900	7,750			
Gr. Le Manuelle	2,900	4,250	5,000	5,750	6,250	7,000	7,750			
Sherbrooke Tr.										

Les taux fournis étaient en vigueur le jeudi 25 novembre 1993. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.



FRANK CAMERON
B.A., P.F.A., ADM.A.
Planificateur financier

Je peux vous aider

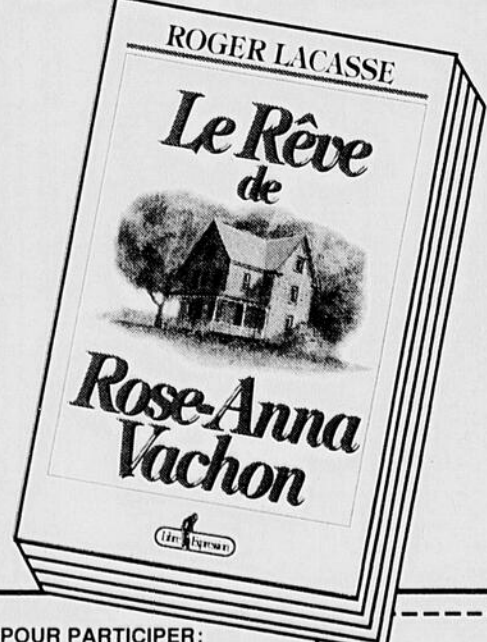
La réalisation de vos objectifs financiers exige une bonne planification financière.

Les Services Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS

3-2355, rue King Ouest,
Sherbrooke, J1J 2G6
(819) 566-0666

CONCOURS

Le Rêve de Rose-Anna Vachon



Libre Expression et La Tribune

sont heureux de remettre 30 exemplaires du livre **Le Rêve de Rose-Anna Vachon** de Roger Lacasse

Si les «petits gâteaux Vachon» sont célèbres dans tout le Québec, voici que l'histoire de la famille Vachon et de sa destinée exceptionnelle deviennent une véritable saga digne des meilleurs romans.

POUR PARTICIPER:

- Remplir le coupon de participation et le faire parvenir à l'adresse indiquée.
- La valeur des prix offerts est de 598,50\$.
- Le tirage aura lieu le mardi 7 décembre à 15 h.
- Les gagnants seront prévenus par téléphone.
- Le texte des règlements relatifs au concours est disponible aux Éditions Libre Expression.

Faites parvenir à:
LA TRIBUNE Concours Le Rêve de Rose-Anna Vachon
C.P. 2450, Sherbrooke, Qc J1J 4H3

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Code postal _____ Tél: _____
Question mathématique: 100 ÷ 2 - 25 + 5 = _____

Les profits supérieurs à ceux de l'an dernier

Ottawa (PC)

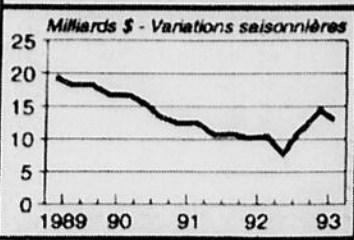
Les profits des entreprises canadiennes ont légèrement baissé au cours de l'été mais ils étaient supérieurs à de la même période l'an dernier, a indiqué hier Statistique Canada.

De juillet à septembre, les compagnies ont rapporté des profits de 13 milliards \$ en données ajustées aux variations saisonnières, soit un milliard \$ de moins que les profits du trimestre précédent.

L'agence gouvernementale a précisé que le secteur des finances a connu la plus forte baisse. Les profits des banques et des

Profits d'entreprises

Durant le troisième trimestre de 1993, les entreprises canadiennes ont enregistré des profits de 13 milliards \$, soit un milliard de moins que les profits rapportés au trimestre précédent.



Source: Statistique Canada (PC)
compagnies d'assurance ont vu leurs gains chuter de 600 millions \$ à 3,3 milliards \$.

Dernière chance pour être en lice au gala de la Chambre

Sherbrooke (GF)

Les propriétaires d'entreprises ne disposent encore que de quelques jours s'ils entendent soumettre leur candidature aux divers prix remis par la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, lors de son gala annuel.

Cette année, signale la présidente, Lynn Charpentier, les délais sont grandement rapprochés puisque le gala ne se tiendra plus en mai, comme le voulait la coutume, mais en février.

Aussi, précise-t-elle, les mises en candidature doivent être complétées avant le 10 décembre. «Le temps presse donc», lance-t-elle, en invitant les personnes intéressées à se procurer des formulaires de mise en candidature au bureau de la chambre.

Depuis 50 ans, ajoute-t-elle, le gala de la chambre se tenait en mai, histoire de coïncider avec la Semaine de la chambre. Toutefois, il a fallu rompre avec cette tradition puisque le gala a maintenant une portée régionale. Afin de bien dis-

socier la seule Chambre de commerce de la région sherbrookoise avec ce gala, la date a été modifiée. Celle retenue cette année est le 18 février 1994.

Au cours du gala, la chambre honore les gagnants dans cinq catégories différentes, soit le secteur manufacturier, le secteur des services, le secteur du commerce de détail, l'entreprise agricole et/ou forestière et la jeune entreprise existant depuis moins de cinq ans. Le prix du Grand Estrien vient couronner cette remise de prix. Les quinze finalistes profitent des retombées de ce concours puisque des profils d'entreprise sont largement diffusés par les médias, au cours d'une période de deux mois entourant cet événement.

Par ailleurs, Mme Charpentier a indiqué que la Chambre de commerce de la région sherbrookoise a de fortes chances d'être l'hôte du congrès provincial de 1996. Les responsables de la Chambre de commerce du Québec ont écarté Sherbrooke pour 1995 mais lui ont signalé par lettre que cette candidature sera «fortement retenue» pour 1996.

pierre laffitte®

BOSS
HUGO BOSS

strellson

nautica®

BRITCHES

VENTE
3 JOURS SEULEMENT
Les 25, 26, 27 novembre seulement

20% DE RABAIS
sur toute la marchandise en magasin.

pour **Lui Boutique**

111, rue Wellington Nord et Carrefour de l'Estrie

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM

↑ 2019,87
+ 5,55

TSE-300

↑ 4229,18
+ 5,84

Dow Jones

Jour férié

Dollar canadien (US Cents)

↓ 75,22
- 0,08

Or (New York-USS)

Jour férié

(PC)

NOMINATION

Le Groupe Financier Lemieux Inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Claude De Bellefeuille, A.S.A., à titre d'associé.

M. De Bellefeuille est gradué de l'Université Laval en Sciences actuarielles. Il a œuvré au sein de plusieurs institutions financières et cabinets d'actuaire conseillers à l'évaluation des régimes de retraites et du «pricing» de produits d'assurances. Plus récemment, il a travaillé à titre d'actuaire au marketing, pour une importante compagnie d'assurance.

M. De Bellefeuille peut être rejoint au (819) 566-1221.

60189

Décès, Avis, Remerciements

IN MEMORIAM

BLAIS (M. Laurent)
81 ans, Sherbrooke
DENONCOURT (Sœur Gertrude)
58 ans, Nicolet
DUBOIS (Mme Lucette)
63 ans, Drummondville
GAUTHIER (M. Jean)
37 ans, Drummondville
GÉLINAS (M. Camille)
71 ans, St-Clothilde
GODBOUT (M. Wellie)
87 ans, Sherbrooke
LANGELIER (Frère Joseph-Édouard)
73 ans, Sherbrooke
LÉVEILLÉ (M. Camille)
82 ans, St-David d'Yamaska
MARCOTTE (M. Jean-Paul)
52 ans, Danville
PICHÉ (M. André)
48 ans, Lac-Mégantic
POMERLEAU (Sœur Colette)
61 ans, Sherbrooke
QUÉVILLON (Mme Gaétane)
76 ans, Sherbrooke
RIVARD (Mme Berthe)
85 ans, Valcourt
RODRIGUE (Mme Desanges)
87 ans, La Guadeloupe
VALLIÈRES (M. Louis Francis)
87 ans, Stanstead
VERONNEAU (M. Donatien)
75 ans, St-Pie de Guire

Hospitalier Youville, pour les bons soins prodigués à Monsieur Blais.



LANGELIER

Frère Joseph-Édouard

À l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 25 novembre 1993, est décédé Frère Joseph-Édouard Langelier, né Flavius, fils de 73 ans et 10 mois, fils de feu Adélar Langelier et de feu Marie-Louise Ross. Le défunt repose à :

MAISON PROVINCIALE DES FRÈRES DU SACRÉ-COEUR
125 du Frère-Théodore
Bromptonville, QC
Sous la direction de la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h, jusqu'à la cérémonie religieuse, qui aura lieu en la Chapelle de la Communauté, à la Maison provinciale, à 16 h. Inhumation au cimetière de la communauté. Le défunt laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, son frère: M. M. Jean Langelier; sa sœur: M. M. Louis Roy (Rita); Mme Jean-Baptiste Heppel (Imelda); ses belles-sœurs: Mme Isidore Langelier; Mme Isidore Langelier; il laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

MARCOTTE

Jean-Paul

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédé Monsieur Jean-Paul Marcotte, à l'âge de 52 ans, époux de Denise Lapière, demeurant à Danville. Le défunt repose à :

Résidence Funéraire Desrochers Inc.
31 rue Collège
Danville, QC
Tél.: 819-839-2975
Noël Fréchette, prés.

Il y aura incinération. La famille sera présente AU SALON en présence des cendres, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Jours des funérailles, de 9 h 30 jusqu'à 10 h 45. Funérailles le samedi 27 novembre 1993, à 11 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Marcotte laisse dans le deuil ses enfants: M. M. André Proulx (Sylvie Lemay), Melbourne; M. M. Normand Francoeur (Manon Lemay), Roxton Pond; M. M. Camille Laroche (Hélène Lemay), Delson; M. M. Richard Lemay, St-Hyacinthe; Mlle Julie Lemay, Danville; ses petits-enfants: David et Cindy; sa belle-sœur: Catherine et Mathieu Laroche; ses frères et ses sœurs: M. M. André Marcotte (Denise Carignan), Dunham; M. M. Gérald Bissonnette (Jeannine Marcotte), Sherbrooke; M. M. Claude Marcotte (Solange Picard), Danville; M. M. Denis Marcotte (Céline Pelletier), Sherbrooke; M. M. Lise Marcotte, Sherbrooke; M. M. Michel Pépin (Jeanne Marcotte), Sherbrooke; M. M. Jean-Guy Marcotte (Louis Normand), Trois-Lacs; M. M. Michel Marcotte (Yolande Lusier), Sherbrooke; M. M. Benoît Marcotte (Martine Gionet), Sherbrooke; M. M. Normand Marcotte (Joselyne Fréchette), Sherbrooke; son beau-père: M. Albert Lemay; Nicolet; ses belles-sœurs: M. M. Jean-Guy Lemay (Armande Côté), St-Hubert; M. M. Jacques Lemay (Laurence Simard), Danville; M. M. Marcel Lemay (Maria Ostapchik), Danville; M. M. Paul Lemay (Madeleine Pépin), Boutouche; M. M. Michel Proulx (Lisette Lemay), Richmond; M. M. Claude Lésard (Cécile Lemay), Tring-Jonction; M. M. Bernard Lemay (Lucie Vachon), Danville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU C.H.U.S., seraient appréciés par la famille.

PICHÉ

André

— Au Centre Hospitalier Lac-Mégantic, le 23 novembre 1993, est décédé Monsieur André Piché, à l'âge de 48 ans, époux de Rolande Gosselin, demeurant à Lac-Mégantic. Le défunt repose au :

Centre Funéraire Jacques & Fils Inc.
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
Jean-Pierre Jacques
François P. Jacques

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le vendredi 26 novembre 1993, à 10 h 30, en l'église Ste-Agnès. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Piché laisse dans le deuil ses enfants: Chantal (Bruno Fillion), Québec; Sylvie, Drummondville; Charline (Denis Gobeil), Drummondville; Marc-André, Lac-Mégantic; sa belle-mère: Lorraine Thérien Gosselin, Lac-Mégantic; ses frères et ses belles-sœurs: Yvon (Raymonde Vallée), Lac-Mégantic; Roger (Gaétane Lapière), Mascouche; Michel (Pauline Roy), Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Denis Gosselin (Thérèse Roy), Lac-Mégantic; Aline Gosselin (Viateur Vallée), St-Ludger; Jean-Claude Gosselin (Diane Turcotte), Lac-Mégantic; Gérard Gosselin (Linda Guay), Lac-Mégantic; Suzanne Gosselin (Laval Fortier), Lac-Mégantic; Francine Gosselin (Jean-Rock Laplante), Lac-Mégantic; Jeanne Gosselin (Pierre Giroux), Lac-Drolet; Monique Gosselin (Alain Dostie), Lac-Mégantic; Clément Gosselin (Claudette Côté), Lac-Drolet; Marlyse Gosselin, Lac-Mégantic. En guise de sympathie, des dons au CENTRE HOSPITALIER LAC-MÉGANTIC, seraient appréciés.

POMERLEAU

Sœur Colette

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 25 novembre 1993, est décédée sœur Colette Pomerleau (en religion S. Stanislas-Kostka), à l'âge de 61 ans, fille de M. Joseph Pomerleau et de feu Mme Ida Dubreuil. La défunte repose à :

MAISON CENTRALE DES FILLES DE LA CHARITÉ DU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
605, rue Bowen Sud
Sherbrooke, QC
Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

QUÉVILLON

Gaétane (Guillemette)

— À Sherbrooke, le 22 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

RIVARD

Berthe (Perland)

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Berthe Perland, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Hermile Rivard, demeurant à Valcourt. La défunte repose à :

Centre Funéraire Mario Lemaire Enr.
1181, rue St-Joseph
Valcourt, QC
Tél.: 514-532-2223
ou 1-800-561-2811
Yves Samson, d.g.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 14 h, en l'église St-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Berthe Rivard laisse dans le deuil ses enfants: Donat (Jeanne Gra-

vel); Jean-Claude (Huguette Deslandes); Bernard (Ginette Péloquin); Emilien (Micheline Cloutier); Gilles (Nicole Normandin); ses petits-enfants: Robert, Diane, Lise, Luc, Christiane, Daniel, Ginette, Sylvain, Paul, Johanne, Sylvie, Yves, Marie-Josée, Guylaine, Patrick, Annie et David Rivard; ses 6 arrière-petits-enfants; son frère: Lorenzo Perland; sa sœur: Simone (Emilien Bélanger); elle laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier La Providence de Magog, le 23 novembre 1993, est décédé Monsieur Louis Francis Vallières, à l'âge de 87 ans, époux de Nicole Leblanc, demeurant à Stanstead Est. Il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Rodrigue & Frères
45, rue Dufferin
Stanstead, QC
Tél.: 819-876-2474

Une cérémonie religieuse aura lieu, en présence des cendres, le samedi 27 novembre 1993, à 11 h, en l'église Berthel United Church, rue Principale à Ayer's Cliff. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église à 10 h 30, afin

de recevoir les condoléances des parents et amis. Outre son épouse, Monsieur Louis Francis Vallières laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Josée Prince), Sherbrooke; Louise, Stanstead; ses 3 petits-enfants: Stéphanie, Antoine et Roseline Vallières; ses beaux-frères et belles-sœurs: Réjeanne Leblanc (Emilien Carrière), Magog; Gilles Leblanc (Ann Corcoran), Stanstead; St-Elie d'Orford; Sarge Leblanc (Noëlle Lafortest), Laval; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier La Providence de Magog, le 23 novembre 1993, est décédée madame Desanges Rodrigue, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Philibert Lacasse, demeurant à La Guadeloupe et autrefois de St-Ephrem. La défunte repose à :

Résidence Funéraire Robert & Frères
48, avenue de l'Église
St-Ephrem, QC

Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 22 h; VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 11 h, en l'église St-Ephrem. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Desanges Rodrigue laisse dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 novembre 1993, est décédée madame Gaétane Guillemette, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Maurice Quévillon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Quévillon, il n'y aura pas

d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 13h30 à 16h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Funérailles, le samedi 27 novembre 1993, à 15 h, en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse et son père, sœur Colette Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Réal Pomerleau (Claire Gosselin), Lauson; M. M. Normand Pomerleau (Carmen Charland), Fleurimont; Mme Rita Pomerleau, Sherbrooke; M. M. Jean-Louis Pomerleau (Léona Lambert), Lake Worth, Floride; M. Roma Pomerleau, Longueuil; Mme Cécile Pomerleau, Sherbrooke; M. Marcellin Pomerleau, Sherbrooke; Mme Lina Pomerleau, Sherbrooke; elle laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.D. 23578